

IV. ERANSKINA: ENPLEGATU PUBLIKOEN JOKABIDE-KODEA

Mankomunitateak publikoki adierazten du Adierazpen Instituzional batean, iruzurrarekiko eta ustelkeriarekiko zero tolerantziako politika.

Mankomunitateak iruzurraren aurkako neurri eraginkorrak eta proportzionatuak martxan jartzeko prozedurak ditu, antzemandako arriskuak kontuan hartuta.

Prozedura horien artean, iruzurra prebenitzeko neurrien barruan, Mankomunitateko langileen jokabide-kode etiko baten zabalkundea dago. Kode hau funtsezko tresna bat da iruzurraren arloko balioak eta jokabideak transmititzeko, eta enplegatu publikoen jarduera gidatu eta arautu behar duten printzipioak biltzen ditu.

FUNTSEZKO PRINTZPIO ETIKOAK

Mankomunitateko langileen eguneroko jarduerak islatu behar du Enplegatu Publikoaren Oinarrizko Estatutuaren Legearen testuategina onartzen duen urriaren 30eko 5/2015 Legegintzako Errege Dekretuaren 52.etik 54.era bitarteko artikuluetan jasotako printzipio etikoak betetzen direla. Honako hau ezartzen dute artikuluko horiek:

Enplegatu publikoen eginbeharrak. Jokabide-kodea

52. artikulua. Enplegatu publikoen eginbeharrak. Jokabide-kodea.

Langile publikoek arretaz bete beharko dituzte esleituta dituzten zereginak, eta interes orokorrak zaindu beharko dituzte Konstituzioa eta gainerako

ANEXO IV: CÓDIGO DE CONDUCTA DE LOS/AS EMPLEADOS/AS PÚBLICOS/AS

La Mancomunidad manifiesta públicamente en una Declaración Institucional la política de tolerancia cero frente al fraude y la corrupción.

La Mancomunidad cuenta con procedimientos para la puesta en marcha de medidas eficaces y proporcionadas contra el fraude, teniendo en cuenta los riesgos detectados.

Estos procedimientos incluyen, dentro de las medidas destinadas a prevenir el fraude, la divulgación de un Código Ético de Conducta del personal de la Mancomunidad. El presente Código constituye una herramienta fundamental para transmitir los valores y las pautas de conducta en materia de fraude, recogiendo los principios que deben servir de guía y regir la actividad del personal empleado público.

PRINCIPIOS ÉTICOS FUNDAMENTALES

La actividad diaria del personal de la Mancomunidad debe reflejar el cumplimiento de los principios éticos recogidos en los artículos 52 a 54 del Real Decreto Legislativo 5/2015, de 30 de octubre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley del Estatuto Básico del Empleado Público, que establecen lo siguiente:

Deberes de los/as empleados/as públicos/as. Código de Conducta

Artículo 52. Deberes de los/as empleados/as públicos/as. Código de Conducta.

Los/as empleados/as públicos/as deberán desempeñar con diligencia las tareas que tengan asignadas y velar por los intereses generales con sujeción y observancia

ordenamendu juridikoa betez; halaber, honako printzipio hauek izan behar dituzte oinarri beren jardunean: objektibotasuna, osotasuna, neutraltasuna, erantzukizuna, inpartzialtasuna, konfidentzialtasuna, zerbitzu publikoaren aldeko dedikazioa, gardentasuna, eredugarritasuna, austeritatea, irisgarritasuna, eraginkortasuna, zintzotasuna, kulturaren eta ingurumenaren sustapena, eta emakumeen eta gizonen arteko berdintasunarekiko errespetua. Horiek guztiak dira hurrengo artikuluetan araututako jokabide- eta etika- printzipioek eratutako Jokabide Kodearen inspirazio.

Kapitulu honetan ezarrita dauden printzipioak eta arauak izango dira oinarri enplegatu publikoen diziplina-araubidea interpretatu eta aplikatzeko orduan.

53. artikulua. Printzipio etikoak.

- 1. Enplegatu publikoek Konstituzioa eta ordenamendu juridikoa osatzen duten gainerako arauak errespetatuko dituzte.*
- 2. Enplegatu publikoen jardunak herritarren interes orokorrak betetzea izango du xede eta inpartzialtasuna eta guztiontzako interesa lortzera doazen jarraibide objektiboak izango ditu oinarri, printzipio honen aurkakoak izan daitezkeen jokabide guztiak erabat alde batera utzita, izan jokabide horiek pertsonalak, familiartekoak, korporaziokoak nahiz bezeroei dagozkienak.*
- 3. Beren jarduna leialtasunaren eta fede onaren printzipioen arabera izango da, bai lanean diharduteneko administrazioarekin, baita nagusi, lankide, menpeko eta herritarrekin ere.*
- 4. Enplegatu publikoen jokabideak oinarrizko eskubideen eta askatasun publikoen errespetua izango du oinarri, eta saihestu egingo du jaiotza, arraza edo etnia, generoa, sexua edo orientazio sexuala, erlijioa edo*

de la Constitución y del resto del ordenamiento jurídico, y deberán actuar con arreglo a los siguientes principios: objetividad, integridad, neutralidad, responsabilidad, imparcialidad, confidencialidad dedicación al servicio público, transparencia, ejemplaridad, austeridad, accesibilidad, eficacia, honradez, promoción del entorno cultural y medioambiental, y respeto a la igualdad entre mujeres y hombres, que inspiran el Código de Conducta de los/as empleados/as públicos/as configurado por los principios éticos y de conducta regulados en los artículos siguientes.

Los principios y reglas establecidos en este capítulo informarán la interpretación y aplicación del régimen disciplinario de los/as empleados/as públicos/as.

Artículo 53. Principios éticos.

- 1. Los/as empleados/as públicos/as respetarán la Constitución y el resto de normas que integran el ordenamiento jurídico.*
- 2. Su actuación perseguirá la satisfacción de los intereses generales de los/as ciudadanos/as y se fundamentará en consideraciones objetivas orientadas hacia la imparcialidad y el interés común, al margen de cualquier otro factor que exprese posiciones personales, familiares, corporativas, clientelares o cualesquiera otras que puedan colisionar con este principio.*
- 3. Ajustarán su actuación a los principios de lealtad y buena fe con la Administración en la que presten sus servicios, y con sus superiores, compañeros/as, subordinados y con los/as ciudadanos/as.*
- 4. Su conducta se basará en el respeto de los derechos fundamentales y libertades públicas, evitando toda actuación que pueda producir discriminación alguna por razón de nacimiento, origen racial o étnico, género,*

- sinesmenak, iritzia, desgaitasuna eta adina bezalako arrazoiak edo bestelako egoera edo inguruabar pertsonal nahiz sozialak direla- eta berezikeria sor dezakeen jokoera oro.*
- 5. Interes pertsonala duten gaietan abstenitu egingo dira eta baita lanpostu publikoaren interesetik gatazka sortzeko arriskua izan dezaketean jardun pribatu eta gainerako interes guztietan ere.*
 - 6. Enplegatu publikoek ez dute pertsona juridikoekin edo entitateekin obligazio ekonomikorik hartuko, ez parte hartuko finantza-eragiketetan, ondarezko betebeharretan edo negozio juridikoetan, horrek lanpostu publikoaren betebeharreriko interes- gatazkasortzeko arriskua ekar badezake.*
 - 7. Enplegatu publikoek ez dute pertsona fisiko nahiz erakunde pribatuengandik mesedetraturik onartuko, ezta arrazoirik gabeko pribilegioa edo abantaila dakarren egoerarik ere.*
 - 8. Eraginkortasun-, ekonomia- eta efizientzia-printzipioen arabera jardungo dute; eta interes orokorraren alde joka dadin eta erakundearen helburuak bete daitezen zainduko dute.*
 - 9. Enplegatu publikoek ezin dute, tartean bidezko arrazoirik izan gabe, administrazio-prozedurak edo tramiteak azkartzeko edo ebazteko eraginik izan; are gutxiago, horrek pribilegioa badakar kargu publikoetako titularren alde edo beren familiartekoen edo inguru sozialaren alde, edo kaltea badakar hirugarren batzuen interesen aurka.*
 - 10. Enplegatu publikoek arretaz beteko dituzte dagozkien eginkizunak nahiz agindutakoak, eta, hala dagokienean, epe barruan ebatziko dituzte beren eskumeneko prozedurak eta espedienteak.*
 - 11. Zerbitzu publikoaren aldeko dedikazio-printzipioari jarraituz beteko dituzte dagozkien*
- sexo, orientación sexual, religión o convicciones, opinión, discapacidad, edad o cualquier otra condición o circunstancia personal o social.*
 - 5. Se abstendrán en aquellos asuntos en los que tengan un interés personal, así como de toda actividad privada o interés que pueda suponer un riesgo de plantear conflictos de intereses con su puesto público.*
 - 6. No contraerán obligaciones económicas ni intervendrán en operaciones financieras, obligaciones patrimoniales o negocios jurídicos con personas o entidades cuando pueda suponer un conflicto de intereses con las obligaciones de su puesto público.*
 - 7. No aceptarán ningún trato de favor o situación que implique privilegio o ventaja injustificada, por parte de personas físicas o entidades privadas.*
 - 8. Actuarán de acuerdo con los principios de eficacia, economía y eficiencia, y vigilarán la consecución del interés general y el cumplimiento de los objetivos de la organización.*
 - 9. No influirán en la agilización o resolución de trámite o procedimiento administrativo sin justa causa y, en ningún caso, cuando ello comporte un privilegio en beneficio de los/as titulares de los cargos públicos o su entorno familiar y social inmediato o cuando suponga un menoscabo de los intereses de terceros.*
 - 10. Cumplirán con diligencia las tareas que les correspondan o se les encomienden y, en su caso, resolverán dentro de plazo los procedimientos o expedientes de su competencia.*
 - 11. Ejercerán sus atribuciones según el principio de dedicación al servicio público*

egitekoak, eta saihestu egingo dituzte, ez soilik printzipio horren aurkako jokabideak, ezpada zerbitzu publikoen jardunean zaindu beharreko neutraltasuna kolokan jar dezaketen jokabide guztiak.

- 12. Sekretupean gordeko dituzte sailkatuta dauden gaiak eta baita beste batzuk ere, baldin eta haien zabalkundea egitea debekatuta badago, eta behar besteko zuhertasunez jokatu dute beren kargua dela-eta dakizkiten gaiei buruz; halaber, eskuratu duten informazio hori ezin izango dute erabili ez beren mesederako, ez hirugarren batzuen erako, ezta interes publikoaren kalterako ere.*

54. artikulua. Jokabide-printzipioak.

- 1. Arretaz eta begirunez tratatuko dituzte herritarrak, beren nagusiak eta gainerako enplegatu publikoak.*
- 2. Enplegatu publikoek, lanpostuari dagozkion eginkizunak betetzerakoan, zuhertasunez eta arretatsu jokatu dute, eta ezarritako lanaldia eta ordutegia beteko dute.*
- 3. Nagusiek emandako jarraibide eta agindu profesionalei men egingo diete, agindu horiek argi eta garbi ordenamendu juridikoaren aurkakoak ez badira behintzat; horrelakoetan, berehala emango diete horren berri dagozkion ikuskaritza-organoari.*
- 4. Informazioa emango diete herritarrei ezagutzeko eskubidea duten gaiei eta arloei buruz, eta laguntza emango diete beren eskubideak baliatu eta betebeharrak bete ditzaten.*
- 5. Enplegatu publikoek baliabide eta ondasun publikoak austeritatez administratuko dituzte, eta ez dituzte erabiliko norberaren edo hurbilekoen mesederako. Baliabide eta ondasun horiek zaintzeko betebeharra ere izango dute.*

absteniéndose no solo de conductas contrarias al mismo, sino también de cualesquiera otras que comprometan la neutralidad en el ejercicio de los servicios públicos.

- 12. Guardarán secreto de las materias clasificadas u otras cuya difusión esté prohibida legalmente, y mantendrán la debida discreción sobre aquellos asuntos que conozcan por razón de su cargo, sin que puedan hacer uso de la información obtenida para beneficio propio o de terceros, o en perjuicio del interés público.*

Artículo 54. Principios de conducta.

- 1. Tratarán con atención y respeto a los/as ciudadanos/as, a sus superiores y a los/as restantes empleados/as públicos/as.*
- 2. El desempeño de las tareas correspondientes a su puesto de trabajo se realizará de forma diligente y cumpliendo la jornada y el horario establecidos.*
- 3. Obedecerán las instrucciones y órdenes profesionales de los superiores, salvo que constituyan una infracción manifiesta del ordenamiento jurídico, en cuyo caso las pondrán inmediatamente en conocimiento de los órganos de inspección procedentes.*
- 4. Informarán a los/as ciudadanos/as sobre aquellas materias o asuntos que tengan derecho a conocer, y facilitarán el ejercicio de sus derechos y el cumplimiento de sus obligaciones.*
- 5. Administrarán los recursos y bienes públicos con austeridad, y no utilizarán los mismos en provecho propio o de personas allegadas. Tendrán, así mismo, el deber de velar por su conservación.*

6. Ez da onartuko abantaila-egoera dakarren inolako oparirik, mesederik edo zerbitzurik, gizartean ohituraz eta kortesiaz ohi direnez aparte, hargatik Zigor Kodean ezarritakoari eragotzi gabe.
7. Dokumentuak jasotzen direla eta gordetzen direla bermatuko dute, agiri horiek ondorengo arduradunei helarazteko eta entregatzeko.
8. Beren prestakuntza eta kualifikazioa etengabe eguneratuta edukiko dute.
9. Laneko osasunari eta segurtasunari buruzko arauak beteko dituzte.
10. Beren nagusiei edo organo eskudunei jakinaraziko dizkiete, zerbitzuan diharduteneko unitatearen eginkizunak hobeto betetzeko beren ustez egoki diren proposamenak. Ondorio horietarako, aurreikusi ahal izango da instantzia eskudun egoki bat sortzea, zerbitzuaren eraginkortasuna hobetzeko enplegatu publikoek edo administratuek egindako proposamenak jaso eta zentralizatzeko.
11. Herritarrari berak eskatutako hizkuntzan erantzungo zaiola bermatu behar dute, hizkuntza hori lurralde horretan ofiziala bada.

6. Se rechazará cualquier regalo, favor o servicio en condiciones ventajosas que vaya más allá de los usos habituales, sociales y de cortesía, sin perjuicio de lo establecido en el Código Penal.
7. Garantizarán la constancia y permanencia de los documentos para su transmisión y entrega a sus posteriores responsables.
8. Mantendrán actualizada su formación y cualificación.
9. Observarán las normas sobre seguridad y salud laboral.
10. Pondrán en conocimiento de sus superiores o de los órganos competentes las propuestas que consideren adecuadas para mejorar el desarrollo de las funciones de la unidad en la que estén destinados/as. A estos efectos se podrá prever la creación de la instancia adecuada competente para centralizar la recepción de las propuestas de los/as empleados/as públicos/as o administrados que sirvan para mejorar la eficacia en el servicio.
11. Garantizarán la atención a el/la ciudadano/a en la lengua que lo solicite siempre que sea oficial en el territorio.

Enplegatu Publikoaren Oinarrizko Estatutuan ezarritakoa gorabehera, PRTR neurrien betearazpenean parte hartzen duten kudeaketa-, jarraipen- edota kontrol-lanak egiten dituzten pertsonak arreta berezia jarriko dute Etika eta Jokabide Kode hau betetzean MRRko funtsekin finantzaturako proiektuak kudeatzeko prozeduraren honako alderdi eta fase hauetan:

1. Zorrotz beteko da dagokion gaian aplikatzekoa den Batasuneko, estatuko edota eskualdeko legeria, bereziki honako gai hauetan:

Con independencia de lo establecido en el Estatuto Básico del Empleado Público, las personas que ejerzan tareas de gestión, seguimiento y/o control que participen en la ejecución de las medidas del PRTR, prestarán especial atención en el cumplimiento del presente Código Ético y de Conducta en los siguientes aspectos y fases del procedimiento de gestión de proyectos financiados con fondos del MRR:

1. Se llevará a cabo el cumplimiento riguroso de la legislación de la Unión, nacional y/o regional aplicable en la materia de que se trate, especialmente en las materias siguientes:

- Gastuen hautagarritasuna.
 - Kontratazio publikoa.
 - Laguntza-erregimenak.
 - Informazioa eta publizitatea.
 - Ingurumena.
 - Aukera-berdintasuna eta diskriminaziorik eza.
2. MRR-ko funtsen kudeaketarekin, jarraipenarekin eta kontrolarekin zerikusia duten langile publikoek beren eginkizunak gardentasunean oinarrituz beteko dituzte. Printzipio horrek argitasuna eta egiazkotasuna eskatzen du, bai barnean, bai kanpoan, ezagutarazten den edozein informazio edo daturen tratamenduan eta hedapenean.
- Printzipio horren arabera, arretaz erantzun behar zaie informazio-eskaerei, arriskuan jarri barik, inolaz ere, interes publikoko arrazoiengatik sentikortzat jo daitekeen informazioaren osotasuna.
- 3. Arreta berezia emango zaio gardentasun-printzipioa betetzeari:
 - MRR funtsek finantzaturako laguntzak emateko prozesuen emaitzak ezagutarazten eta jakinarazten direnean.
 - Kontratazio-prozeduren garapenean.
 - 4. Gardentasun-printzipioa betetzeak ez du esan nahi langileek behar bezala erabili behar ez dutenik konfidentzialtzat jotzen den informazioa, hala nola datu pertsonalak edo enpresetatik eta beste erakunde batzuetatik datorren informazioa. Informazio hori ez da
- Elegibilidad de los gastos.
 - Contratación pública.
 - Regímenes de ayuda.
 - Información y publicidad.
 - Medio Ambiente.
 - Igualdad de oportunidades y no discriminación.
2. Las personas empleadas públicas relacionadas con la gestión, seguimiento y control de los fondos del MRR ejercerán sus funciones basándose en la transparencia, un principio que implica claridad y veracidad en el tratamiento y difusión de cualquier información o datos que se den a conocer, tanto interna como externamente.
- Este principio obliga a responder con diligencia a las demandas de información, todo ello sin comprometer, de ningún modo, la integridad de aquella información que pudiera ser considerada sensible por razones de interés público.
- 3. Se tendrá especial cuidado en cumplir el principio de transparencia:
 - Cuando se den a conocer y comuniquen los resultados de procesos de concesión de ayudas financiadas por los fondos del MRR.
 - Durante el desarrollo de los procedimientos de contratación.
 - 4. El cumplimiento del principio de transparencia no irá en detrimento del correcto uso que el personal debe de hacer de aquella información considerada de carácter confidencial, como pueden ser datos personales o información proveniente de

erabiliko norberaren edo hirugarrenen onurarako, faborezko tratuen bat lortzeko edo interes publikoaren kalterako.

5. Interes-gatazka egongo da baldin eta enplegatu publikoek ezin badituzte MRR-ko funtsekin zerikusia duten eginkizunak inpartzialki eta objektiboki bete kofinantzatutako jarduketan onuradunekin konprometituta geratu gabe, familia-arrazoiak, arrazoi afektiboak, kidetasun politikoa, interes ekonomikoak edo halako arrazoiak direla-eta.

Interes-gatazka sortzen da enplegatu publiko batek bere interes pribatuak betebeharraren profesionalen aurretik jartzeko aukera izan dezakeenean.

Arreta berezia jarriko da langile publikoek interes-gatazkarik izan ez dezaten, MRR funtsek finantzatzutako eragiketetan, "kontratazio" eta "laguntza publikoak emateko" prozedurei dagokienez.

A. Kontratazio publikoa.

Interes-gatazka bat identifikatuz gero, honakoa egingo da:

- Egitateak aztertu inplikaturako pertsonarekin, egoera argitzeko.
- Inplikaturako pertsona kontratazio-prozeduratik kanpo lagatzea.
- Hala badagokio, prozedura indargabetzea/ezeztatzea.

empresas y otros organismos, debiendo abstenerse de utilizarla en beneficio propio o de terceros, en pro de la obtención de cualquier trato de favor o en perjuicio del interés público.

5. Existirá conflicto de intereses cuando el ejercicio imparcial y objetivo por parte del personal empleado público de las funciones relacionadas con los fondos del MRR, se vea comprometido por razones familiares, afectivas, de afinidad política, de interés económico o por cualquier otro motivo, con los/as beneficiarios/as de las actuaciones cofinanciadas.

Un conflicto de intereses surge cuando una o un empleado/a pública/o puede tener la oportunidad de anteponer sus intereses privados a sus deberes profesionales.

Se tendrá especial cuidado en que no se produzcan conflictos de intereses en el personal empleado público relacionado con los procedimientos de "contratación" y "concesión de ayudas públicas", en operaciones financiadas por fondos del MRR.

A. Contratación pública.

En el supuesto de que se identifique un riesgo de conflicto de intereses se procederá a:

- Analizar los hechos con la persona implicada para aclarar la situación.
- Excluir a la persona en cuestión del procedimiento de contratación.
- En su caso, cancelar el procedimiento.

Baldin eta interes-gatazka bat gertatu bada, zehapenen arloko lege-araudia aplikatuko da.

B. Laguntza publikoak.

- MRReko funtsekin finantzaturako laguntzak hautatzeko, emateko eta kontrolatzeko prozesuetan parte hartzen duten enplegatu publikoek ez dute parte hartuko interés pertsonala duten gaitan.
- Baldin eta interes-gatazka bata gertatzen bada, zehapenen arloko lege-araudia aplikatuko da.

KODEAREKIKO ERANTZUKIZUNAK

Jokabide Etikoaren Kode honen printzipioak ulertzea eta betetzea MRRen funtsekin finantzaturako eragiketarako kudeatu, jarraitu edota kontrolatzeko eginkizunak betetzen dituzten pertsona guztien erantzukizuna da.

Nolanahi ere, komeni da erantzukizun espezifiko batzuk zehaztea, lanbide-profilen arabera.

Langile guztiek.

Obligazioa dute:

- Kodean xedatutakoa irakurtzeko eta betetzeko.
- Lan-ingurunean Kodearen zabalkundea egiteko, laguntzaileen, hornitzaileen, laguntza teknikoko enpresen, dirulaguntzen onuradunen edo Mankomunitatearekin elkarreraginean diharduen beste edozein pertsonaren artean.

Zerbitzuaren arduradunek.

En el caso de que efectivamente se haya producido un conflicto de intereses, se aplicará la normativa legal en materia de sanciones.

B. Ayudas públicas.

- Los/as empleados/as públicos/as que participen en los procesos de selección, concesión y control de ayudas financiadas con fondos del MRR, se abstendrán de participar en aquellos asuntos en los que tengan un interés personal.
- En el caso de que efectivamente se produzca un conflicto de intereses, se aplicará la normativa legal en materia de sanciones.

RESPONSABILIDADES RESPECTO DEL CÓDIGO

Entender y cumplir los principios del presente Código Ético y de Conducta, es responsabilidad de todas las personas que llevan a cabo funciones de gestión, seguimiento y/o control de operaciones financiadas con fondos del MRR.

No obstante, conviene puntualizar y concretar algunas responsabilidades específicas, según los diferentes perfiles profesionales.

Todo el personal.

Tiene la obligación de:

- Leer y cumplir lo dispuesto en el Código.
- Colaborar en su difusión en el entorno de trabajo, a colaboradores, proveedores empresas de asistencia técnica, beneficiarios/as de ayudas o cualquier otra persona que interactúe con la Mancomunidad.

Las personas responsables de servicio.

Aurrekoez gain, honako obligazioak dituzte:

- Kodearen inguruan sortzen diren balizko zalantzak argitzen laguntzeko.
- Kodea betetzen eredu izateko.

Zuzendaritza-organoek.

Obligazioa dute langile guztiek Kodea ezagut dezaten sustatzeko, bai eta Kodea betetzea sustatu eta haren aginduak betetzeko.

Además de las anteriores, tienen la obligación de:

- Contribuir a solventar posibles dudas que se planteen respecto al Código.
- Servir de ejemplo en su cumplimiento.

Los órganos directivos.

Promover el conocimiento del Código por parte de todo el personal, así como la obligación de fomentar la observancia del Código y de cumplir sus preceptos.